

# LINGUISTIC LANDSCAPE IN SIGN LANGUAGE:

## APPROPRIATION OF VIRTUAL SPACE BY THE ECUADORIAN DEAF

Fernanda Bossano  
Daniel Pérez

u<sup>b</sup>

<sup>b</sup>  
UNIVERSITÄT  
BERN



Pontificia Universidad  
Católica del Ecuador



oralidad  
MODERNIDAD



Presented in Linguistic Landscape Online Workshop 12, 1 September 2021.  
University of Gothenburg, Sweden.

**67929**

people with  
hearing  
disabilities



News  
in majority  
language



News in sign  
language  
FENASEC



News with  
LSEC  
interpreter





# RESEARCH QUESTION

How do deaf communities in Ecuador appropriate the virtual space through the production of Linguistic Landscape in Ecuadorian Sign Language (LSEC) in the context of the Covid-19 emergency?

# SPECIFIC OBJECTIVES



Explore the LL of a Facebook page in LSEC during an early period of the pandemic



Characterize, classify and examine posts according to topic and format.



Analyze semio-linguistic strategies in a post



# CONCEPTUAL FRAMEWORK

LL	VLL
<ul style="list-style-type: none"><li>● Physical geographical space</li><li>● Fixed and stable</li><li>● Reflect spoken language situations.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Virtual space</li><li>● Transitory, dynamic, updated day-to-day, low costs</li><li>● not necessarily reflect spoken language situations.</li></ul>

From *Distinction between linguistic landscape (LL) and virtual linguistic landscape (VLL)* (Biró, 201, p. 183)



# CONCEPTUAL FRAMEWORK

## APPROPRIATION OF SPACE

- People +  
Environment
  
- Action  
transformation  
+  
Symbolic  
identification

## LL IN MINORITY LANGUAGE

- Power relationships &  
languages
  
- Language choice=  
identity, discourse,  
practice, visibility

(Vidal Moranta & Pol  
2005, p. 286)



## Methodology

Exploratory



Quali-  
Quantitative

Facebook



FENASEC



Posts  
(12 Mar.-12 Apr.)

Compare



Describe

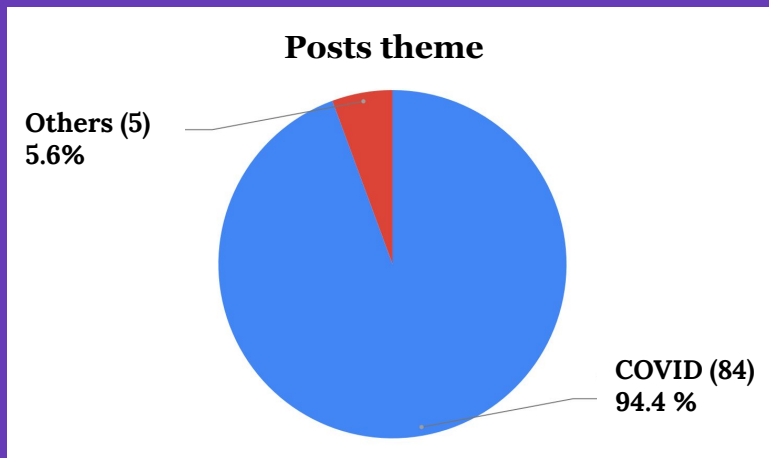
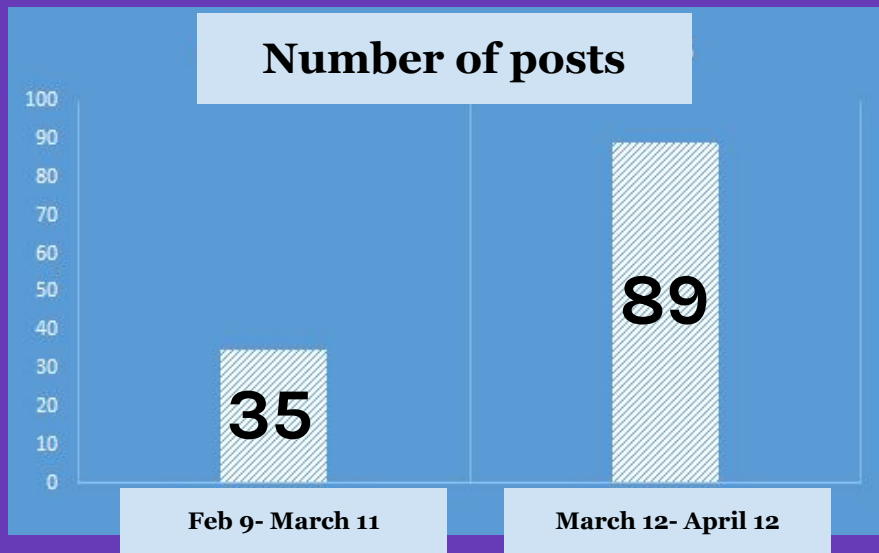


Analyze

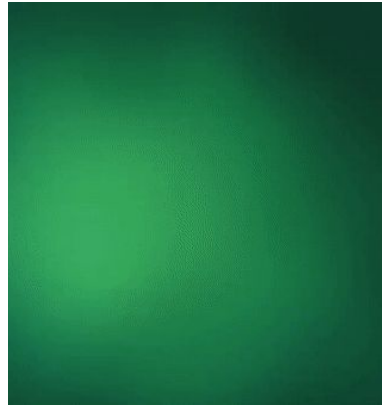




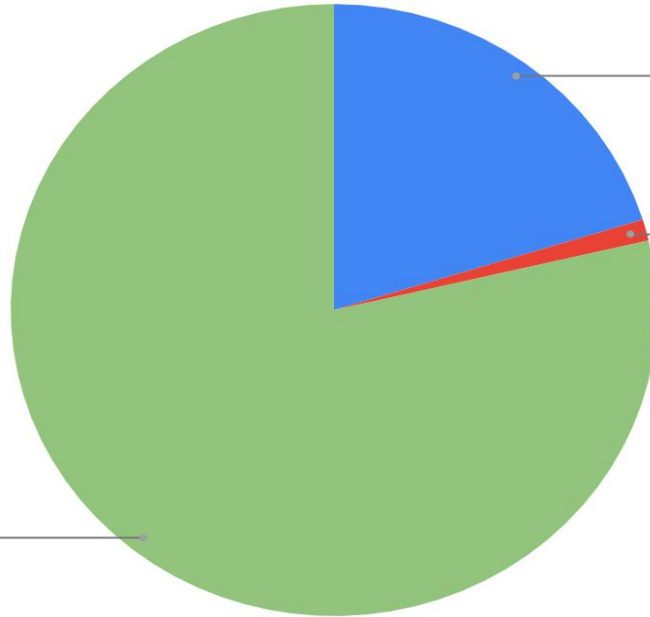
# Number of posts



# Sign language and formats



**Videos (70)**  
78.7 %



**Images (18)**  
20.2 %

**Text only (1)**  
1.1 %

# **Semiotic analysis**

## **LSEC Creativity**



Fenasec

11 de abril · 🌐



## INFORMACIÓN: CORONAVIRUS

Describe el origen de señas el Coronavirus en Ecuador.... [Ver más](#)

---

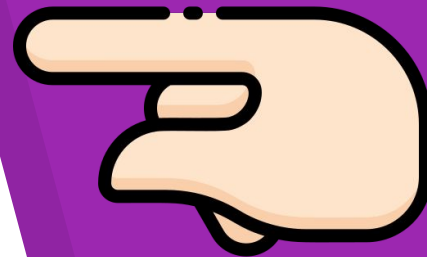


Fenasec

11 de abril · 🌐

## INFORMACIÓN: CORONAVIRUS

Describe el origen de señas el Coronavirus en Ecuador.... [Ver más](#)

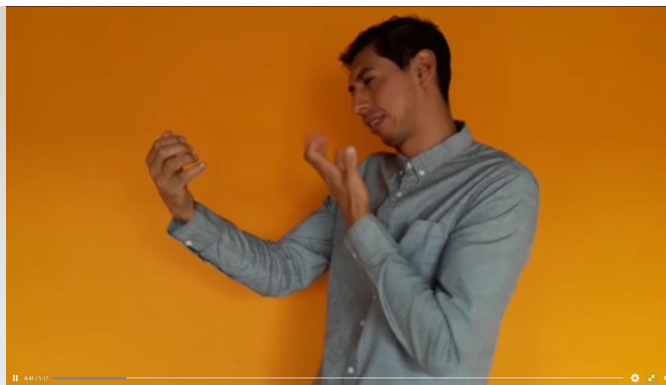




## Semiotic elements



**Background**

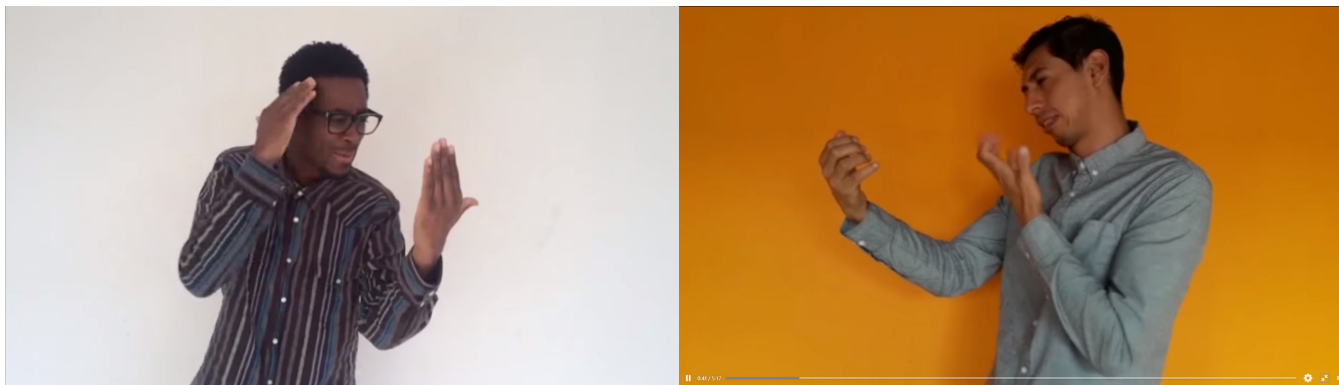


**Background**



# Semiotic elements

## Body position



## gaze direction



# Semiotic elements

**Set**

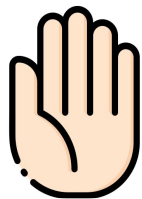
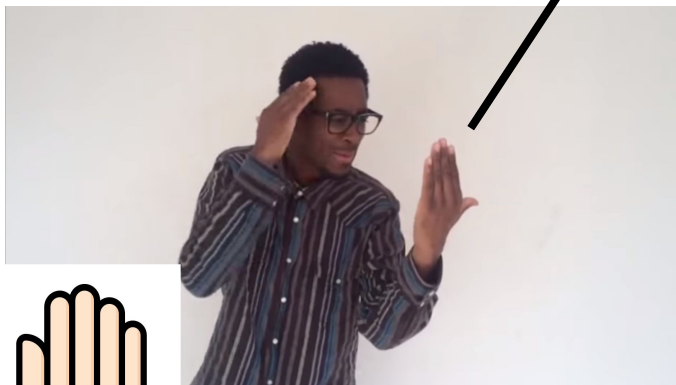




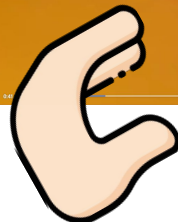
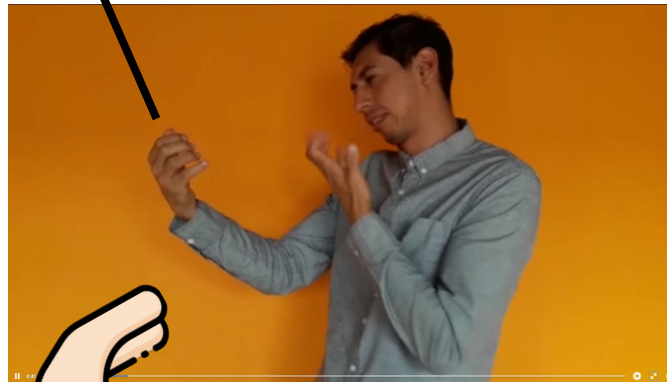


## Semiotic elements

Set elements



**Hand  
Configuration**



**Hand  
Configuration**



## Conclusions

- ▶ Virtual space is suitable for SL
- ▶ Allows creativity
- ▶ Response and agency
- ▶ Visibility and identification

- Ariolfo, Rosana (2019). Comida, lengua e identidad en el paisaje lingüístico. *Orillas*, 8, 629-652.
- Battison, Robbin (1978). *Lexical Borrowing in American Sign Language*. Silver Sprin: Linstok Press.
- Biró, Enikő (2018). More Than a Facebook Share: Exploring Virtual Linguistic Landscape. *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica*, 10 (2), 181-192.
- Cenoz, Jasone & Gorter, Durk (2008). *El estudio del paisaje lingüístico*. Euskareraren Berripapera, 191, 1-10.
- CONADIS. (2020). *Estadísticas de Discapacidad*. Consultado en <https://www.consejodiscapacidades.gob.ec/estadisticas-de-discapacidad/>
- Davis, Jeffrey (1989). Distinguishing language contact phenomena in ASL interpretation. En Ceil, Lucas (ed.), *The Sociolinguistics of the Deaf Community* (pp. 85-102). New York: Academic Press.
- Gorter, Durk & Cenoz, Jasone. (2015). Linguistic Landscape and Multilingualism. En *Encyclopedia of Language and Education* (vol.10, pp. 1-10). Cham: Springer.
- Grosjean, Francois (1986). Bilingualism. En *Gallaudet encyclopedia of deaf people and deafness* (vol.3, pp. 179-182). New York, NY: McGraw-Hill.
- Grosjean, Francois (1993). The Bilingual & Bicultural Person in the Hearing & in the Deaf World. *Sign Language Studies*, 77(1), 307-20

Ivković, Dejan & Lotherington, Heather (2009). Multilingualism in cyberspace: Conceptualising the virtual linguistic landscape. *International Journal of Multilingualism*, 6(1), 17–36.

Jaworski, Adam, & Thurlow, Crispin (2010). *Semiotic Landscapes: Language, Image, Space*. Londres: Continuum

de León-Pasquel, Lourdes (2018). Entre el mensaje romántico y el etnorock en YouTube: repertorios identitarios en los paisajes virtuales de jóvenes mayas tsotsiles. *Revista LiminaR. Estudios Sociales y Humanísticos*, (XVI) 1, 40-55.

Liddel, Scott (1996). El uso del espacio en las lenguas de señas: un marco teórico. *Lengua y Habla*, 1(2), 115-136.

López, Joaquín (2012). *Lengua de señas española: situación sociolingüística de la lengua de señas española en la Comunidad Valenciana* (tesis de doctorado). Universidad de Alicante. Consultado en [https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/26678/1/Tesis\\_Joaquin\\_Rodrigo\\_Lopez\\_TOMOI.pdf](https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/26678/1/Tesis_Joaquin_Rodrigo_Lopez_TOMOI.pdf)

Pons Rodríguez, Lola (2014). El paisaje lingüístico de la frontera luso española: multilingüismo e identidad. En Eva, Bravo-García, Emilio, Gallardo-Saborido, Inmaculada, Santos de la Rosa & Antonio, Gutiérrez (eds.) *Investigaciones sobre la enseñanza del español y su cultura en contextos de inmigración* (pp. 69-93). Helsinki y Sevilla: Universidad de Helsinki y Universidad de Sevilla.

Rodríguez, Manuel & Velásquez, Rocio (2000). Historia y gramática de la lengua de señas, *Pedagogía y saberes*, (14), 91-104.

Shohamy, Elana Goldberg (2006). *Language policy: Hidden agendas and new approaches*. London & New York: Routledge.

Stokoe, William (1969). Sign language diglossia. *Studies in Linguistics*, 21, 27- 41.

Tabachnik, Silvia (2007). Retratos secretos. Figuraciones de la identidad en el espacio virtual. *Revista Latina de Comunicación Social*, 10(62), 0. Consultado en <https://www.redalyc.org/pdf/819/81906201.pdf>

Vidal Moranta, Tomeu & Pol, Enric (2005). La apropiación del espacio: una propuesta teórica para comprender la vinculación entre las personas y los lugares. *Anuario de Psicología*, 36 (3), 281-297. Consultado en <http://diposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/99095/1/545803.pdf>

# Language choice



International week of the deaf. “Ecuadorian sign language is our language, culture and identity”